Kortfattat om innehållet

s. **4** Kolumn av Airie Tervaniemi Barnelius.

s. **5** Enligt rektor Mikael Hakola står Sverigefinska skolan i Stockholm inför stora utmaningar. Skolan har fått tillstånd att inrätta ett gymnasium. Den planerade gymnasieskolan följer den svenska läroplanen och de svenska kursplanerna och undervisningen sker både på finska och på svenska. Eleverna kommer dessutom att erbjudas möjligheten att avlägga finskt studentexamen.

s. **7** Fil. kand. Emilia Laurila redogör för sin kandidatuppsats i modern finska. I uppsatsen undersöker hon bl.a. olika retoriska medel som pojkarna i gymnasiet använder sig av i sin argumentation.

s. **9** Toini Rahtu, universitetslektor vid Helsingfors universitet, analyserar de två olika tolkningarna av en ironisk och raljerande kolumn om finlandssvenskarna av Hanna Jansen i den finska kvällstidningen Iltalehti. Artikeln tolkades av många som ett nästan rasistiskt angrepp på finlandssvenskarna, och av många som ett angrepp mot rådande negativa fördomar gentemot finlandssvenskarna.

s. **13** Riitta Palkkis artikel handlar om Mikael Agricolas (1510–1557) betydelse som grundare av det finska skriftspråket, om hans litterära produktion och om hur han utvecklade det finska ordförrådet. År 2007 är Agricola-jubileumsår i Finland. Riitta Palkki är specialforskare vid Forskningscentralen för de inhemska språken.

s. **17** Professor Pirkko Nuolijärvis artikel handlar om hur språket förändras, eller snarare, hur det inte förändras.

s. **18** Tio finska nyord med förklaringar presenteras av specialforskaren Riitta Eronen vid Forskningscentralen för de inhemska språken.

s. **19** Tuija Määttä, studierektor för finska vid Umeå universitet, skriver om betydelsen och användningen av nyordet sairaalakunto (på finlandssvenska sjukhusskick).

s. **21** Redaktör Marja Räihä skriver om hur språkliga varieteter och dialekter ger upphov till en känsla av grupptillhörighet.

s. **23** I frågor och svar behandlas översättningen av termen stafettläkare.

s. **24** Hannele Ennab har sammanställt en svensk-finsk lista över svenska landskapsdjur.

s. **25** Margaretha Terner har sammanställt en svensk-finsk ordlista som hänför sig till kronofogdemyndigheten.